



Illustrations by Tom Goldsmith

## La canción de la vida suena en cada uno de nosotros

*Creación de un poema  
sobre la actividad  
animal y una pequeña  
obra que celebre la red  
de la vida.*

---

Por Brian "Fox" Ellis  
Traducido por Gabriela Cárdenas  
y Laura Velázquez

---

**R**ecientemente, mientras trabajábamos con un grupo de niños de entre 6 y 12 años en una conferencia en Maine, se nos ocurrió crear una obra que representara la red alimenticia local. Aunque sé que es una idea vieja, le añadimos un nuevo giro: en lugar de asignar roles, los niños podían decidir que tipo de animal o planta incluir dentro de la red, podían escribir sus partes y luego decidir la mejor forma de actuarlos. Esto requería un esfuerzo mínimo de mi parte, y les permitió a los estudiantes la oportunidad de entender por completo las ideas y de enseñarse mutuamente sobre la ecología local.

Si limitamos las opciones de animales y plantas que se encuentran en hábitats tales como pradera, bosque, humedales, o desierto, esta idea puede adaptarse fácilmente a cualquier ecosistema. De esta forma se convierte en una poderosa y divertida forma de estudiarlos.

### **El proceso**

La siguiente es una sinopsis de la lección. Primero, hicimos una lista de los nombres de los estudiantes y de sus plantas o animales favoritos, para después hablar sobre la red alimenticia, consumidores, productores y desintegradores. Luego planeamos la secuencia de los eventos y el orden en que los actores aparecerían en la obra. Tomé notas de todo el proceso y les leí las notas a los estudiantes para discutirlos y volverlas a escribir en limpio. Ensayamos dos veces y después actuamos la obra. En total, todo el proceso nos tomó poco más de una hora, gastamos 45 minutos en la primera discusión hasta el final y luego tomamos 10 minutos para cada ensayo, antes de la presentación de la obra ante la audiencia. A continuación presento cada uno de estos pasos en detalle.

### **Selección de personajes**

Sentados en círculo con el maestro tomando notas, lo primero que hicimos fue pasar "un palito parlante". Los niños decían su nombre y el nombre de su animal o planta favorita según les tocaba el palito. Les animé a que escogieran plantas y animales del ecosistema local, y los reté a ser creativos y pensar en criaturas inusuales, insectos, sus flores favoritas, pájaros, reptiles y peces, en lugar de los conocidos mamíferos ó la mega-fauna común. Debido a que nuestro enfoque principal era la fauna local, les di otra restricción: tenían que haber visto la planta o animal en la realidad donde vivían. Si más de un estudiante quería ser el mismo pájaro o animal estaba bien, eso solamente significaba que tendríamos una parvada o rebaño. Cada vez que era su turno, yo escribía el nombre y animal o planta favoritos de los estudiantes. Este también fue nuestro primer cercamiento como grupo y sirvió para empezar a conocernos. Después de haber hecho nuestra lista empezamos a discutir la tarea de los productores y los consumidores, ¿Quién se come a quién? En un estilo socrático les pregunté acerca de los herbívoros, carnívoros y omnívoros, para saber lo que sabían y permitirles que se enseñaran uno al otro. Yo introduje el concepto de desintegradores, o detritívoros. Después volvimos a pasar el "palito" parlante y cada estudiante volvió a recordarnos su planta o animal favoritos, y si habían escogido un animal entonces nos decía si era un herbívoro, omnívoro, carnívoro o desintegrador.



### **Planificación de la acción**

Una vez que terminamos la lista de personajes, discutimos el orden de los eventos en la obra, basándonos en la pregunta: ¿quién se come a quién?, ¿Cuáles animales o plantas están en las primeras etapas?, ¿quién los come? Conforme íbamos planeando la secuencia nos dimos cuenta que habían brechas, por ejemplo, ¿cuál es la cadena trófica que liga a un árbol con un puma? (sí, ¡hay pumas en Maine!). Sin necesidad de mis

sugerencias los estudiantes empezaron a nombrar nuevas plantas, animales o insectos para llenar estos vacíos. Al empezar a hablar de la obra, los estudiantes se sintieron a cargo de la situación y estaban deseosos de hacer sugerencias y mejorar la presentación.

### **Creación del guión narrativo**

Nuestro siguiente paso fue crear la narración. A través de todo el proceso, tomé notas de la discusión de los estudiantes, de esta forma ellos me ayudaron a escribir el guión. Simplemente hice un trabajo de edición. Cuando les mencioné el título "La canción de la vida", ellos tomaron la idea y la usaron a su manera. Mi objetivo era usar sus palabras tanto como pudiera, dejándolos al mismo tiempo resolver el problema de como proseguir la obra de teatro. Algunas veces, me era difícil no interrumpirlos para darles dirección. Pero traté de guiar la discusión con preguntas socráticas para que pensarán, por ejemplo, cuando unos de los niños dijo: "el puma se abalanzó a los caballos", escribí esto, y luego le pregunté "cuando dices que se dejó caer, ¿de dónde se dejó caer? por favor

enséñame como lo hizo. Y mientras lo hagas, escúchame describir lo que estás haciendo para anotarlo. Así cuando les iba leyendo lo que habían creado, les exhortaba a que pensarán en los detalles, para hacer cambios y sugerencias.



También les exhorté a cantar, gruñir, chiflar, aullar y añadir muchos sonidos a su actuación. Por supuesto, el efecto de sonido del gusano haciendo sus necesidades fue un éxito total. Debido a que los estudiantes habían creado toda la obra no tenían que memorizar o estudiar sus partes. Ensayamos dos veces el sábado y el domingo, y simplemente les repetí la narración y eso los ponía a actuar (sería igual de simple, y tal vez más efectivo, que uno de los estudiantes con voz profunda leyera la narración). El domingo en la tarde presentamos la obra para los padres como primer acto dentro de un concierto de música folk. Fui el narrador y ellos actuaron el poema con pantomima y divertidos efectos de sonido.

### **Aplicaciones y variantes**

Esta actividad puede realizarse en la escuela, donde un grupo de alumnos puede escribir y desarrollar la producción para presentarla a otra clase o a sus familias. En un centro de educación ambiental, grupos distintos pueden escribir varias obras sobre diferentes

ecosistemas, uno podría actuar una red alimenticia de un humedal o pradera mientras otro podría hacer el bosque o el desierto. Esa misma tarde cuando presenten su obra, podrían cantar entre obra y obra variantes de la canción: "La madre naturaleza tenía una pradera". El poema narrativo y la obra que mis estudiantes ayudaron a escribir se presentan aquí como un ejemplo. Aunque se sienta tentado a usar la introducción de este ejemplo, es mejor, que no les lea el guión a sus estudiantes, deje que cada grupo de estudiantes compartan su aprendizaje y la diversión de crear y cantar su propia "canción de la vida".

## La canción de la vida suena en cada uno de nosotros

### Poema narrativo

La canción de la vida suena en cada uno de nosotros

Narración:

Introducción:

Observa tu uña. ¿Cuál es el mineral que en ella abunda? (calcio)

¿De dónde obtienes el calcio en tu dieta? (leche, hojas verdes)

¿De dónde proviene la leche? (vacas)

¿Qué comen las vacas? (pasto, y heno)

¿De dónde obtienen sus minerales? (del suelo y las rocas)

Entonces dentro de tu uña tienes rayos de sol, lluvia, suelo, caracoles de mar, hojas verdes y una vaca.

Si lo piensas bien eres un pedazo de barro, ¡tú eres lo que comes!

Eres un pedazo de barro muy afortunado porque puedes escuchar los poemas e historias. Puedes jugar básquetbol y cantar.

La mayor parte del barro solamente queda tirado ahí, ¡como alguna gente que tal vez conoces!

Cuando veas esta obra y escuches este poema imagínate como un poco de barro con mucha suerte, ¡porque sabes que la canción del mundo suena dentro de ti!

El mundo canta en el suelo.

Debajo del suelo, las semillas susurran. Las flores, Lily e Iris, Daisy y Aster se empapan con la canción del suelo, creciendo. Lentamente empujándose hacia la canción del sol.

Absorbiendo el suelo, agua y la luz del sol, ¡las flores cantan!

Los caballos galopan a través de los campos de flores, probando su dulce néctar, y así la canción de las flores le da energía a la canción de los caballos.

### Acción

Presentado de forma conversacional y dándole a la audiencia la oportunidad de contestar las preguntas

El narrador invita a la audiencia a imaginar que ellos son parte del suelo

Lily, Iris y Madison emergen como flores

Sara y Rachel cabalgan en el escenario como caballos, relinchan, y luego prueban las flores

El puma acecha la canción de los caballos, entierra sus garras y ruge, comiendo un festín de caballo. Pero, un día, el hace lo que todos nosotros haremos (pero ojala tu vivas una vida mas larga), el envejece y se va al otro mundo, regresando de esta forma su canción al mundo.

La canción del león montañés se desvanece en el suelo. Los gusanos se arrastran dentro y fuera del suelo. Los gusanos hacen lo que todo gusano hace, ¡y la canción del suelo ahora es una canción más plena!

La enredadera de hiedra venenosa crece más nutrida y verde en este fértil suelo y entona una canción que pica.

Los venados no son alérgicos a la hiedra venenosa. Es un tipo de comida muy importante para ellos a finales del otoño. Así que ahora la canción del venado se deja escuchar.

Un moscardón vuela alrededor del venado, aterriza en su espalda y toma una probadita, la sangre del venado alimenta a la canción de la libélula.

Cuando el moscardón aterriza en una ramita para pasar la noche, una luciérnaga aterriza sobre él y se lo come, ¡y la canción de la libélula le da más luz a la luciérnaga!

Una rana brinca sobre la orilla del campo cantando una canción de rana. Ella saca su larga lengua y se traga a la luciérnaga, cantando una canción de ranas.

Una serpiente larga y negra se arrastra lentamente cerca de la rana, sacudiéndose hacia adelante, y el croar de la rana se añade al siseo de la serpiente

Ben acecha como lo hacen los pumas. Gentilmente entierra sus garras, ruge y pretende devorar a Sara. Después muere porque es viejo.

Todos los animales se van del escenario en silencio cuando su parte ha terminado.

Cam y Syrus se mueven imitando a los gusanos. Ellos se arrastran sobre del puma y hacen sonidos fuertes como pedos antes de irse.

Ian surge como si fuera una enredadera de hiedra venenosa, doblándose sobre ramas imaginarias.

Syrus vaga como un venado y luego se come la planta, haciendo fuertes sonidos de mordidas.

Rachel el moscardón vuela alrededor haciendo ruiditos, aterriza en el venado y lo muerde. Luego se va y aterriza en una rama.

Max entra al escenario con una lámpara que se prende y apaga. Luego se come al moscardón. (Esto podría parecer raro pero algunas luciérnagas son predatoras y Max era un hermoso niño de 4 años que quería ser una luciérnaga)

Sara, la rana, brinca y saca la lengua, tragándose a la luciérnaga. Ella croa.

La serpiente, Cam, se arrastra en el escenario, abre su boca muy grande y se come a la rana. Luego sisea.

Un gato acecha a la serpiente, se abalanza encima de ella y la lleva a su casa donde está su dueño, maullando y ronroneando la canción de cacería exitosa.

Su dueño, un humano, canta una canción de alabanza. El lleva la serpiente a la casa y la corta para freírla y comerla como cena.

El perro se come los restos de la cena. Ladra y aúlla una canción de gratitud.

El perro sale al bosque y encuentra un árbol para regarlo. Podrías pensar que esto es desagradable pero el roble bebe de esta agua fértil. Los minerales ayudan al árbol a su crecimiento, mientras susurran tranquilas canciones en una noche con brisa.

Cuando el árbol tira bellotas de sus ramas, un gran oso negro se las come para así subir de peso el invierno próximo. ¡La canción del árbol se convierte el gruñido del oso!

¡Y la canción de la tierra canta adentro de ti!  
Dentro, tú eres pedacitos de osos y árbol, perro y serpiente, rana y libélula, venado, planta y gusano. Puma, caballo, y campos de flores, todos entonan su canción dentro de ti. Celebra las canciones de la tierra, canta la alegría que florece en nuestras venas.

El gato, Megan, se arrastra sigilosamente, se abalanza y maúlla. Luego le lleva la serpiente a su dueño.

Un humano, llamado Ian acaricia gentilmente a su gato favorito y dice, “gracias gatito, eres un buen gatito. Me preguntaba que iba a cenar hoy”

El humano le da las sobras al perro, Cody, que ladra y aúlla antes de caminar hacia al roble y alzar su pata.

El roble, Whitney, hace un sonido como si tomara o succionara líquido, y alza sus ramas pretendiendo tirar bellotas

Jessica, un oso negro, camina lentamente come las bellotas y luego gruñe muy fuerte.

Cuando los nombres de cada actor se mencionan, él o ella se levantan y saludan al público. Al final todos saludan juntos.

### **La madre naturaleza tenía una pradera**

( Cantada con la música de « Old McDonald Had A Farm »)

Traducido por Laura Velázquez

Mother Nature had a prairie,  
Hey-ya-Hey-ya-ho.  
And on that prairie she had some snakes,  
Hey-ya-Hey-ya-ho.  
With a hiss-s-s here and a hiss-s-s there,  
Here a hiss-s-s, there a hiss-s-s, everywhere a hiss-s-s,  
Mother Nature had a prairie,  
Hey-ya-Hey-ya-ho.

Mother Nature had a prairie,  
Hey-ya-Hey-ya-ho.

And on that prairie she had some coyotes,  
Hey-ya-Hey-ya-ho.  
With a ho-o-owl here and a ho-o-owl there,  
Here a ho-o-owl, there a ho-o-owl, everywhere a ho-o-owl,  
With a hiss-s-s here and a hiss-s-s there,  
Here a hiss-s-s, there a hiss-s-s, everywhere a hiss-s-s,  
Mother Nature had a prairie,  
Hey-ya-Hey-ya-ho.

Mother Nature had a prairie,  
Hey-ya-Hey-ya-ho.  
And on that prairie she had some prairie chickens,  
Hey-ya-Hey-ya-ho.  
With a cluck-cluck here and a cluck-cluck there,  
Here a cluck, there a cluck, everywhere a cluck-cluck,  
With a ho-o-owl here and a ho-o-owl there,  
Here a ho-o-owl, there a ho-o-owl, everywhere a ho-o-owl,  
With a hiss-s-s here and a hiss-s-s there,  
Here a hiss-s-s, there a hiss-s-s, everywhere a hiss-s-s,  
Mother Nature had a prairie,  
Hey-ya-Hey-ya-ho.

¿Entiendes? A menudo dejo que los niños escojan el siguiente animal y que me ayuden con los efectos de sonido. Ellos captan rápidamente el ejemplo y se incorporan a la actividad sin dificultad. Es sencillo cambiar la palabra "pradera" por bosque, desierto, pantano u océano, y luego cambiar los animales según corresponda.



Brian "Fox" Ellis es cuentista, naturalista y autor que vive en Peoria, Illinois.

*Gabriela Cardenas es originalmente de Xalapa, Veracruz. Ella es un voluntario en el centro de la naturaleza y miembro de la sociedad de Audubon en Atenas, Georgia en donde ella reside.*